

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

10 JUIN 1976

### PROJET DE LOI

remplaçant le tableau figurant à l'article premier de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail.

### AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. RUTTEN.

### Article unique.

Au tableau figurant à cet article, en regard du siège de Tongres :

- 1) Remplacer, dans la colonne où figure le nombre de juges, le chiffre « 3 » par le chiffre « 4 »;
- 2) Remplacer, dans la colonne où figure le nombre de greffiers, le chiffre « 3 » par le chiffre « 5 »;
- 3) Remplacer, dans la colonne où figure le nombre de commis-greffiers, le chiffre « 1 » par le chiffre « 2 ».

### JUSTIFICATION.

1) Le fait qu'à Tongres le nombre de dossiers est beaucoup plus élevé que dans d'autres tribunaux est bien connu. Dans le ressort de la cour du travail d'Anvers, le nombre moyen d'affaires traitées par juge (le président inclus) s'établissait, pour l'année judiciaire 1974-1975, comme suit :

1) Anvers	...	...	...	...	...	...	601
2) Malines	...	...	...	...	...	...	691
3) Turnhout	...	...	...	...	...	...	693
4) Hasselt	...	...	...	...	...	...	722
5) Tongres	...	...	...	...	...	...	1 043

2) L'énorme retard qui, en février 1976, portait sur pas moins de 3 416 affaires est un deuxième élément justifiant une adaptation du nombre de juges. La délégation de quatre juges et de quatre greffiers d'autres tribunaux du ressort de la cour du travail d'Anvers durant la période du 1er septembre 1975 au 31 août 1976 ne pourra que ramener ce retard à 3 100 affaires.

Voir :

913 (1975-1976) :

- Nr 1 : Projet de loi.
- Nr 2 : Amendement.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

10 JUNI 1976

### WETSONTWERP

tot vervanging van de tabel « Arbeidsrechtbanken » die voorkomt in artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven- en rechtkassen.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER RUTTEN.

### Enig artikel.

In de tabel die voorkomt in dat artikel, tegenover de zetel te Tongeren :

- 1) In de kolom voor het aantal rechters het cijfer « 3 » vervangen door het cijfer « 4 »;
- 2) In de kolom voor het aantal griffiers het cijfer « 3 » vervangen door het cijfer « 5 »;
- 3) In de kolom voor het aantal klerk-griffiers het cijfer « 1 » vervangen door het cijfer « 2 ».

### VERANTWOORDING.

1) Het feit dat het aantal dossiers te Tongeren heel wat hoger ligt dan in andere rechtkassen is bekend. In het rechtsgebied van het arbeidshof Antwerpen werden voor het gerechtelijk jaar 1974-1975 gemiddeld per rechter (voorzitter inbegrepen) het volgend aantal zaken behandeld :

1) Antwerpen	...	...	...	...	...	...	601
2) Mechelen	...	...	...	...	...	...	691
3) Turnhout	...	...	...	...	...	...	693
4) Hasselt	...	...	...	...	...	...	722
5) Tongeren	...	...	...	...	...	...	1 043

2) De enorme achterstand die in februari 1976 niet minder dan 3 416 zaken bedroeg is een tweede gegeven dat een aanpassing van het aantal rechters verrechtvaardigt. De delegatie van vier rechters en vier griffiers van andere rechtkassen uit het rechtsgebied van het arbeidshof te Antwerpen voor de periode van 1 september 1975 tot en met 31 augustus 1976 zal de achterstand slechts kunnen verminderen tot 3 100 zaken.

Zie :

913 (1975-1976) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.
- Nr 2 : Amendement.

3) Adapter le nombre de juges, sans qu'il soit en même temps mis à la disposition de ceux-ci le personnel nécessaire qui assure les travaux d'exécution, ne résoud pas le problème. C'est pourquoi il y a lieu d'adapter également l'effectif des greffiers.

Les possibilités, sur le plan des prestations, de l'effectif actuel des greffiers sont, à Tongres, dès à présent déjà dépassées. Durant la période de 1970 à 1974, chaque greffier rédigeait à Tongres, en moyenne, 966 jugements par an.

Ce chiffre était, à Hasselt, de 605 jugements pour chaque greffier et, à Anvers, de 689 jugements pour chaque greffier. Les prestations annuelles d'un greffier étaient à Tongres d'environ la moitié supérieures aux prestations moyennes d'un greffier des tribunaux du travail précités.

3) Het aanpassen van het aantal rechters, zonder tegelijkertijd te voorzien in het nodige personeel dat voor de uitvoering zorgt, lost het probleem niet op. Daarom moet ook het aantal griffiers aangepast worden.

De prestatiemogelijkheid van het bestaande griffierskader te Tongeren heeft nu reeds per griffier méér dan zijn maximum bereikt. In de periode 1970 tot en met 1974 maakte in Tongeren een griffier gemiddeld 966 vonnissen per jaar.

In Hasselt bedroeg dit aantal : 605 vonnissen per griffier, en te Antwerpen 689 vonnissen per griffier. De jaarlijkse prestatie van een griffier te Tongeren was bijna de helft méér dan de gemiddelde prestatie van een griffier in hoger genoemde arbeidsrechtsbanken.

M. RUTTEN.